

# Destination

VALLÉE DE LA JUINE

EN ESSONNE

WELCOME !

WILKOMMEN !

BIENVENIDO !

SOYEZ LES BIENVENUS À

LARDY,  
BOURAY-SUR-JUINE,  
JANVILLE-SUR-JUINE,  
TORFOU !



NOS IDÉES

**Journées  
& Week-end**



DESTINATION

**Villages**  
À DÉCOUVRIR



SUIVEZ LE GUIDE

**Balades  
& Activités**



BON PLAN

**Carnet  
d'adresses**

HORS DES SENTIERS BATTUS **Cap Villages !**

2020 2021

AUX PORTES  
DE *Paris*...



... *entre*  
JUINE ET RENARDE

*En venant dans notre belle vallée, vous vous offrirez une pause verte tout en sillonnant nos villages situés entre le plateau agricole de Beauce et la rivière La Juine.*



PAUSE  
**Verte**

SI VOUS CHOISISSEZ DE VISITER  
LES JARDINS, LES BORDS  
DE LA JUINE ET LA FORÊT.



PAUSE  
**Sportive**

SI VOUS OPTEZ POUR  
LE CANOÛ-KAYAK  
OU LA RANDONNÉE.



PAUSE  
**Culturelle**

SI VOUS SUIVEZ LES CHÂTEAUX  
ET PUSSEZ LA PORTE  
DES EXPOSITIONS.

Vous connaissez déjà le Domaine de Chamarande ou le meeting aérien de Cerny - La Ferté Alais ? Nos villages sont situés entre ces deux destinations phares de l'Essonne : ils en valent le détour ! Le cadre de vie exceptionnel de la vallée, classée en 2003 pour la richesse de son milieu, est reconnu par les habitants qui ne demandent qu'à le partager.

Ce guide a été réalisé pour vous révéler ce qui se cache au cœur de nos villages, les lieux insolites, les escales plaisir, et les rendez-vous à ne pas manquer auprès des professionnels de la restauration ou du patrimoine local. Ceux-ci concourent activement à développer un tourisme écoresponsable.

Un après-midi sera juste suffisant, une journée sera bien remplie, un week-end sera parfait pour prendre le temps de cette halte... Alors, retrouvez nos idées « Journée » et « Week-end » dès la page 7.

SOYEZ  
**les bienvenu(e)s !**

WELCOME !

WILKOMMEN !

BIENVENIDO !



# AT THE GATES OF *Paris*...

## ...*between* THE JUINE AND RENARDE RIVERS

When coming to our beautiful valley, we provide you with a green break as you are crossing our villages located between the agricultural plateau of Beauce and the river la Juine.



Enjoy a **nature break** by choosing to visit the gardens, the shores of la Juine and the forests.



Have an **active break** if you prefer canoeing-kayaking or hiking.



We offer a **cultural break** if you follow the castles or step through the door of the exhibitions.



This guide was created to show you what is actually in the **heart of our villages, the specialities of our places, the pleasant stops and the events** you can attend alongside our local cultural experts. They all work actively to develop an eco-friendly tourism useful for all.





## Lardy (91510)

 **5 600** habitants  
*Les Larziacois*

Trophée Fleur verte, ville sans pesticide  
2 fleurs au concours régional  
Label Villes et Villages d'avenir  
Jumelée avec Stemmweide (Allemagne)



## Bouray-sur-Juine (91850)

 **2 202** habitants  
*Les Bouraysiens*

Commune du Parc naturel du Gâtinais français  
Label Villes et Villages d'avenir  
Label Terre saine, ville sans pesticide  
Label 2\*\* Villes et villages étoilés

# Nos 4 *bret* communes en

Nos 4 communes  
sont membres  
de la Communauté  
de Communes  
Entre Juine et Renarde



Entre **Juine**  
et **Renarde**

## Janville-sur-Juine (91510)

 **2 000** habitants  
*Les Janvillois*

Commune du Parc naturel du Gâtinais français  
Label Terre saine, ville sans pesticide

## Torfou (91730)

 **269** habitants  
*Les Torfoliens*





NOS IDÉES

## Journées & Week-end

🇬🇧 Excursions for a day  
or a week-end

P. 7 à 17



DESTINATION

## Villages

À DÉCOUVRIR

🇬🇧 Discover our villages

P. 19 à 27



SUIVEZ LE GUIDE

## Balades & Activités

🇬🇧 Activities and walks

P. 29 à 40



BON PLAN

## Carnet d'adresses

🇬🇧 Addresses

P. 41 à 46



### Avertissement :

Ce guide touristique regroupe les sites et activités connus en juin 2020.

Certains sites et services ne sont pas ouverts toute l'année et certains ne sont pas accessibles aux personnes en situation de handicap.

Par ailleurs, les informations pratiques recueillies au moment de la parution de ce guide sont susceptibles d'évoluer, notamment en raison des mesures sanitaires liées au Covid-19.

N'hésitez pas, pour confirmation, à téléphoner ou à consulter les sites Internet avant votre visite.



**ASTUCE**  
**SE DÉPLACER *responsable***

**Nos communes sont accessibles depuis la ligne C du RER.**  
Pour un week-end sans voiture doublement dépayçant !

🇬🇧 *Our villages are accessible from the line C of the RER.*  
**For a doubly relaxing week-end!**



NOS IDÉES  
**Journées**  
& **Week-end**



# IDÉE *Journée*

PRINTEMPS / ÉTÉ

## PARCS ET JARDINS DE LA VALLÉE

*Cette idée-journée vous propose de passer de l'intime (le parc Boussard) au très vaste (le domaine départemental de Chamarande). Avec ses petits 5 000 m<sup>2</sup>, le parc Boussard est le dernier jardin Art Déco d'Île-de-France, une coquetterie larziacoise d'inspiration italo-mauresque.*

### Parks and gardens

*This daytime idea suggests you to start with a very cozy intimate place (the Parc Boussard) to then visit a very large one (the departmental domain of Chamarande). The parc Boussard is the last one of Art Déco style in Ile-de-France.*



Parc de l'hôtel de ville : 70 Grande Rue  
Parc Boussard : 43 rue de Verdun  
91510 Lardy

Gare RER de Lardy à 500 m  
Ouverts de 8h à 20h (18h en basse saison)

Entrée libre > 

10h

### Parc Boussard et parc de l'Hôtel de Ville à Lardy

Deux parcs très différents vous accueillent, le parc de l'Hôtel de Ville à l'anglaise, ses grands arbres et son fleurissement original, et le parc Boussard, inscrit à l'inventaire des Monuments historiques. Ce dernier, créé en 1927, est le seul jardin Art déco en Île-de-France. Ce jardin, c'est en plus une belle histoire : Henri Boussard, dont la famille est ancienne à Lardy, remarque un jardin au sein de l'exposition internationale des Arts décoratifs de Paris en 1925 et en commande un de même inspiration à son auteur, Joseph Marrast. Celui-ci est un architecte urbaniste de renom qui a déjà conçu le palais de justice à Casablanca et qui réalisera de nombreux immeubles prestigieux à Paris et dans le monde. Ne manquez pas les deux visites annuelles !

## L'Auberge de l'Espérance

Cuisine française, actuelle et raffinée.

•••

80 Grande rue

91510 Lardy

Gare RER de Lardy à 500 m

Ouvert du mercredi au dimanche le midi,  
ainsi que les vendredis et samedis soirs

01 69 27 40 82

[www.auberge-lesperance.fr](http://www.auberge-lesperance.fr) > 



12h

14h

+

### Pub-concert Le Pélican

6 rue du Verger  
derrière l'église de Lardy

[www.lepelican91.com](http://www.lepelican91.com) > 



## Domaine départemental de Chamarande

Le château et son parc de 98 hectares est le site patrimonial et culturel atypique de l'Essonne. Centre d'art contemporain ouvert toute l'année avec des expositions phares, il propose une offre estivale éclectique : concerts, théâtre et spectacle de rue, danse, cinéma en plein air, canotage et draisien.

•••

38 rue du Commandant Arnoux

91730 Chamarande

Gare RER de Chamarande à 200 m

Chamarande est située à 4 km de Lardy

[www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr) > 

Entrée libre





## IDÉE *Journée*

PRINTEMPS / ÉTÉ



10h

12h

14h

# DÉCOUVERTE DE LA JUINE EN CANOË

*Sportive mais pas trop, « zen »  
osons le dire, cette matinée en  
canoë-kayak est idéale à faire  
quand la température monte.  
Le village de Bouray-sur-Juine  
vous accueillera ensuite pour  
poursuivre tranquillement la  
découverte de son patrimoine  
naturel et bâti.*

### *Discovery of la Juine canoeing*

*This morning of canoe-kayak is mildly athletic  
yet relaxing and perfect in warmer weather.  
Then, visiting the village of Bouray-sur-Juine  
will quietly continue your discovery of the  
natural and architectural heritage of the area.*

## Parcours en canoë-kayak

Deux heures de calme et de détente pour toute la famille ou entre amis, ou carrément une sortie à la journée, choisissez votre formule.

•••

Embarcation :

2 Grande rue au niveau du pont

91850 Bouray-sur-Juine

Gare RER de Bouray à 800 m

20 € par personne - 5 € pour les enfants

entre 7 et 12 ans (paiement en espèces uniquement)

Réservation obligatoire au 06 83 71 43 60

[cck.arpajonnais@gmail.com](mailto:cck.arpajonnais@gmail.com)

[www.canoe-essonne.org](http://www.canoe-essonne.org)



**À TENTER**  
le Stand up Paddle,  
le nouveau sport  
de glisse atypique.

## Pique-nique au parc de la Tourbière à Bouray-sur-Juine

Le Parc de la Tourbière, situé en bord de Juine, abrite une flore diversifiée. Le jardin aquatique, aménagé autour de la pièce d'eau, est composé de plantes de berges.

•••

Rue de la Croix de Fer

91850 Bouray-sur-Juine

 Tables de pique-nique, parking.



## Balade reposante dans le vieux Bouray

Découverte du village grâce à un itinéraire du patrimoine qui relie le lavoir, l'église du 12<sup>e</sup> siècle, les puits communaux, le cimetière familial Montholon - Sémonville, et le pont Cornuel (fin 17<sup>e</sup> siècle).

•••

Itinéraire commenté disponible en mairie

18 rue de la Mairie

91850 Bouray-sur-Juine

01 69 27 44 36

[www.bouraysurjuine.fr](http://www.bouraysurjuine.fr) > 



Pour les cyclistes, le château  
de Mesnil-Voysin vaut le détour.  
Route de Lardy (voir page 21)



IDÉE *Journée*  
PRINTEMPS / ÉTÉ

## EN PLEIN CHAMPS

*Oui, la ruralité existe encore (un peu) autour de Paris. Parmi les cultures en plein champ ou auprès des animaux de la ferme de la Doudou, venez faire le plein de campagne et en profiter pour remplir le frigo !*



10h

### Labyrinthe végétal à la ferme

Le labyrinthe végétal de maïs (champ de 4 hectares) est un grand jeu pour tous ceux qui aiment s'amuser et profiter de la nature. Muni d'un questionnaire, vous devrez retrouver les panneaux et répondre aux questions pour trouver le bon chemin.

...

8 chemin du cimetière

91630 Cheptainville

Ouvert du mardi au dimanche de 14 h à 17 h 30

01 64 56 96 96 - [contact@la-doudou.com](mailto:contact@la-doudou.com)

[www.la-doudou.com](http://www.la-doudou.com) >

**Visite de la ferme de la Doudou  
et du musée agricole**

Traite des animaux à 16h

**Vente de produits fermiers**



 *Yes, farming is still alive around Paris! Come enjoy yourselves in the countryside, visiting our cultivations or spending time with the animals of la ferme de la Doudou, and take the opportunity to fill your fridge!*

## Cueillette de Torfou

La cueillette Chapeau de Paille couvre 20 hectares, de quoi rapporter ce qu'il faut de légumes, fruits et fleurs de saison et forcément d'origine locale ! La cueillette met à disposition un parking, brouettes et paniers.

•••

**D99 entre Torfou et Lardy**

**91730 Torfou**

**Ouverte tous les jours sauf le mardi matin, 9h30-12h30 / 14h-19h.**

**01 60 82 91 11 - [contact@cueilletedetorfou.fr](mailto:contact@cueilletedetorfou.fr)**

**[www.cueilletedetorfou.fr](http://www.cueilletedetorfou.fr) > **

14h

12h



## Restaurant italien I Saporì

Cuisine issue de la tradition culinaire des grands-mères italiennes. Epicerie fine avec vente à emporter (produits secs, charcuterie, fromages et antipasti).

•••

**2 rue du Chemin de Fer**

**91510 Lardy**

**En face de la gare de Lardy**

**Ouvert du mardi au samedi le midi**

**et le soir, le dimanche midi,**

**et le dimanche soir sur réservation**

**01 69 27 40 08 / 06 22 31 10 31 > **



## Automne / hiver

aux premiers frimas, le labyrinthe laisse la place au musée « **À la rencontre des vieux métiers** » de Bouray-sur-Juine (p. 21)



# IDÉE *Journée*

TOUTES SAISONS

## MARCHER EN FAMILLE AU PAS DE L'ÂNE

*Nos communes sont entourées d'espaces boisés. Vous pourrez profiter de la richesse de nos forêts et même avoir un compagnon de route. Les enfants apprécieront !*

10h

### Balade en compagnie d'un âne de bat

Marion propose de nombreux parcours adaptés à tous les types de marcheurs, d'une heure à une journée, libres ou accompagnés. Mais un point commun : les ânes vous suivent et portent vos sacs.

...

Association Rêv'Anion  
Château de Gillevoisin  
91510 Janville-sur-juine  
Réservation au 06 70 06 90 11  
[Revanion.jimdo.com](http://Revanion.jimdo.com) >

#### Family walk with a donkey

*Our communities are surrounded by green spaces ! You can enjoy the wealth of our forests and even make a friend along the way.*

14 *Kids will appreciate it !*



**Possibilité de bivouac**  
sur plusieurs jours.





15h

12h



### Pique-nique au belvédère de Chamarande

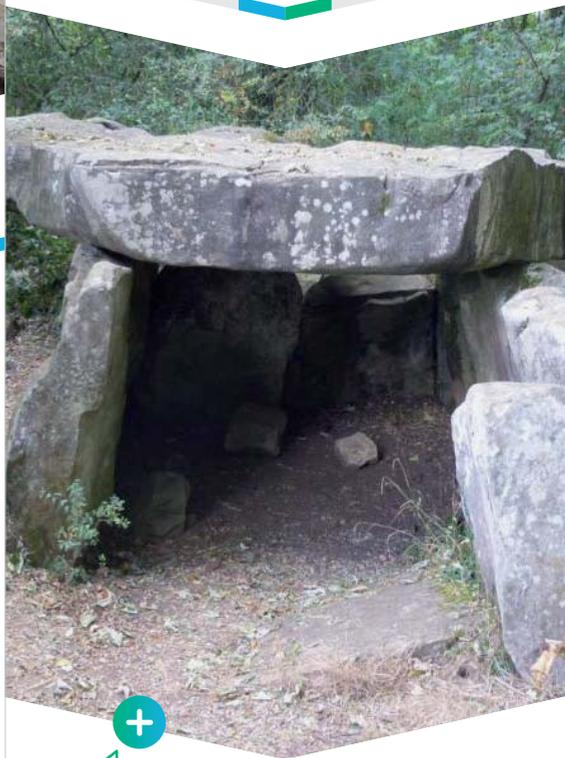
Puisque vos nouveaux amis à grandes oreilles portent vos sacs, offrez-vous un pique-nique de roi ! Une fois montés par l'allée royale de la forêt aujourd'hui départementale, vous atteignez le belvédère qui domine la vallée jusqu'à Etampes, et vous fait découvrir sous un autre angle le domaine départemental avec le potager et le château.

### Dolmen de la pierre levée

Si vous souhaitez prolonger la balade en forêt à l'abri de la chaleur, le dolmen de la Pierre levée n'est pas très loin, direction les bois de Janville-sur-Juine (6 km aller-retour). Le dolmen est une chambre funéraire dont la table de grès, d'un poids estimé à 15 tonnes, repose sur 9 pierres de soutien. Il a été découvert et fouillé au XIX<sup>e</sup> siècle.

...

**Chemin des Plaquières - Allée du Dolmen**  
91510 Janville-sur-Juine



+

### Brocante à la Ferme de Pocancy

à 100 m du Dolmen.  
Ouverte le mercredi,  
vendredi, samedi de 14h à 19h  
et les autres jours sur rendez-vous.





# IDÉE *Week-end*

## PRINTEMPS - ETÉ



# ENTRE CIEL ET JARDINS

 *From sky to gardens*



## Samedi



10h

### Musée « volant » à Cerny

La découverte du Musée Volant Salis vous fera remonter dans le temps jusqu'aux prémices de l'aviation au début du XX<sup>e</sup> siècle. Au total, plus de 70 merveilles vous attendent au milieu d'une riche scénographie.

...

Aérodrome Jean-Baptiste Salis  
Plateau de l'Ardenay  
91590 Cerny  
01 64 57 52 89 > 

12h

### Restaurant de l'Amicale

Déjeuner aéronautique au cœur de l'aérodrome ! Cuisine traditionnelle appréciée par les pilotes.

...

01 60 87 06 09  
Menu unique tout compris



**+** Baptême de l'air  
à bord d'un avion des années 30  
[www.aero-vintage-academy.fr](http://www.aero-vintage-academy.fr) > 

14h

### Parc Boussard et parc de l'Hôtel de Ville à Lardy

Deux incontournables en venant à Lardy...



Retrouvez  
les infos  
en page 8

### **+** Jardin d'Anne-Marie

Prenez rendez-vous au 01 60 82 30 63 et visitez ce magnifique jardin qui vient de fêter ses 30 ans, au bord de Juine. Choisir avril pour les bulbes et mai pour les roses. Voir p. 25

19h



### Nuit dans les arbres

Situées à 7 et 8 mètres sur des chênes, deux cabanes vous attendent.

Détails en page 23

...

25 rue de la Tour de Pocancy  
91510 Janville-sur-Juine  
Contact : 06 18 28 07 04  
Renseignements et réservation sur :  
[www.lescabanedelatour.fr](http://www.lescabanedelatour.fr) > 



**+** Possibilité de commander  
un panier gourmand pour le soir  
et autres services personnalisés.

## Dimanche

10h

### Balades dans le vieux Lardy

Pour se réveiller en douceur, rien de mieux que de flâner dans les rues du village. Il n'y a que le pont de Goujon à traverser entre Janville et Lardy. Vous verrez les anciennes maisons de vigneronnes reconnaissables par leurs caves, les résidences secondaires des riches familles parisiennes qui venaient fin XIX<sup>e</sup> – début XX<sup>e</sup> siècle, grâce aux chemins de Fer de la ligne Paris-Orléans, respirer l'air de la campagne. Un parcours jalonné vous accompagnera dans votre déambulation.

•••

Mairie de Lardy, 70 Grande rue  
91510 Lardy  
01 69 27 14 00  
[www.ville-lardy.fr](http://www.ville-lardy.fr)



**Ne pas manquer le Pain de Pierre, boulangerie 100% bio**  
Demeter depuis plus de 30 ans > 



14h

### Domaine départemental de Chamarande

Retrouvez la description du Domaine en page 9.

•••

38 rue du Commandant Arnoux 91730 Chamarande • Gare RER de Chamarande (à 200m)  
[www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr) > 

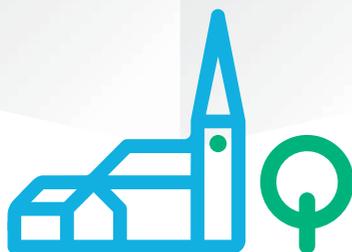


# Notes

Two columns of horizontal lines for writing notes.

**L'histoire de nos villages** est étroitement mêlée aux seigneuries de Lardy et de Bouray ainsi qu'à la Juine qui était autrefois au cœur de la vie locale avec ses cressonnières, ses moulins, ses ports, ses baignades... Imaginons-la, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle : la rivière est navigable d'Étampes à Corbeil et permet l'approvisionnement de Paris en blé, sel, vin... en attendant la route royale pavée et le chemin de fer.

**Vous pourrez découvrir grâce à des itinéraires jalonnés le cœur de chaque commune et le patrimoine qui a façonné leur identité.**



DESTINATION

**Villages**

À DÉCOUVRIR

# BOURAY-SUR-JUINE

*Habitée très tôt - plusieurs objets gallo-romains ont été trouvés dans le lit de la Juine - l'ancienne cité est aujourd'hui un village ouvert sur une belle plaine agricole.*

*Son patrimoine : l'église Saint-Pierre-es-Liens (12<sup>e</sup> siècle), le château de Mesnil-Voysin, le cimetière familial Moutholon-Sémouville, le pont Cornuel (fin 17<sup>e</sup> siècle)...*



**EXPLORER**

## **Les roches et la grotte de la forêt de Boinveau**

La forêt du hameau de Boinveau offre un paysage de chaos de grès. L'endroit convenait parfaitement à l'établissement de campements de petits groupes humains pendant le mésolithique, voire vers la fin du paléolithique supérieur (8 000 à 20 000 ans avant notre ère). L'abri abondamment gravé est inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques. La signification de ces gravures reste à interpréter.

Autre vestige préhistorique, la roche Champignon est emblématique des roches de grès situées dans le bois de Bouray. Elle est composée de deux gros blocs de grès. L'un tient en équilibre sur l'autre. (voir randonnée pages 30-31)



## VISITER

### Le musée de Bouray « À la rencontre des vieux métiers »

Ce petit musée, aménagé dans l'ancienne école des filles, est riche de sept salles d'exposition ; il présente les métiers artisanaux d'autrefois, du sabotier au carrier en passant par le meunier, la couturière et le joaillier, et s'intéresse ainsi à la manière de vivre au quotidien entre 1850 et 1950.

La visite guidée est assurée par des bénévoles passionnés qui donnent vie aux collections d'outils et aux scènes reconstituées.



Ouvert certains dimanches de février à juin et de septembre à novembre.

Appeler le 07 49 10 02 33.

Pour les groupes de 15 à 40 personnes, le musée est ouvert toute l'année, sauf en août, sur réservation. Tarifs adultes : 5 € - enfants : 2,50 €  
<http://musee-bouray.fr>



## VOIR

### Le château de Mesnil-Voyzin

Construit au XVII<sup>e</sup> siècle, sous le règne de Louis XIII, sur les fondations d'un ancien édifice datant du Moyen-Age, vous ne pourrez pas passer à côté si vous circulez entre Lardy, Janville et Bouray-sur-Juine. Le château est racheté en 1635 par Claude Cornuel, conseiller du roi Louis XIII, et les travaux sont terminés par l'architecte du château de Vaux-le-Vicomte. Il présente notamment un pigeonnier très bien conservé et une cour qui valent le détour. Ouvert lors des Journées européennes du Patrimoine. [Route de Lardy](#)

## CURIOSITÉS

- **Le dieu de Bouray**, aujourd'hui conservé au musée d'archéologie nationale de Saint-Germain-en-Laye, a été découvert dans la pièce d'eau du parc du château.
- **La tour de Pocancy** a été construite au XVIII<sup>e</sup> siècle dans l'axe du château. Elle permettait au seigneur de surveiller ses terres.



# JANVILLE-SUR-JUINE

*Enfouie entre les arbres des coteaux forestiers qui la bordent, Janville laisse couler en son bord la Juine, petite rivière tranquille, autrefois voie de navigation et passage obligé des récoltes de la Beauce vers la Capitale. Son patrimoine: la mairie et l'église, la maison des associations, le lavoir de la Pompe, le moulin de Goujon, la Tour de Pocancy, le Dolmen de la Pierre levée, le château de Gillevoisin.*



**VIVRE**

## Une nuit dans les arbres

Situées à 7 et 8 mètres sur des chênes qui se sont développés au milieu des roches, deux cabanes vous attendent. Vous êtes en plein cœur de la forêt et pourrez profiter du calme, de la végétation et de la faune. De la terrasse, vous aurez peut-être la chance d'apercevoir des chevreuils. Le petit-déjeuner vous sera servi dans un panier au pied de l'arbre et vous pourrez le déguster à votre aise sur la terrasse ou dans votre cabane à l'heure que vous aurez choisie.



Renseignements au 06 18 28 07 04  
[www.lescabanedelatour.fr](http://www.lescabanedelatour.fr) > 



## DÉCOUVRIR

### Le dolmen de la pierre levée

Ce dolmen présente une chambre funéraire de 4,30 m de côté formée de 9 pierres soutenant une table rocheuse d'environ 15 tonnes. Il a été découvert au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. (voir randonnée pages 32-33)

### Balade avec un âne

L'association Rêv'Anion propose des balades à pas d'âne. Cet animal deviendra votre compagnon de route et le nouveau copain de vos enfants ! Location âne de bat de randonnée à la journée, demi-journée ou à l'heure.



Renseignements au 06 70 06 90 11

[www.revanion.jimdo.com](http://www.revanion.jimdo.com) >



### La Symphorine

Jardin privé de 3 000 m<sup>2</sup> arborés et fleuris. Roses anciennes, plantes rares, bassin, jardin anglais en bordure de Juine.



29 rue de Janville

Hameau de Gillevoisin,

Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

Visites libres et guidées de 14h à 18h

pendant les événements : Jardins secrets en Essonne, Jardins ouverts, Journées du Patrimoine...

01 60 82 24 40 - 06 86 78 90 58

[delavaljm@orange.fr](mailto:delavaljm@orange.fr)

[www.jardin-la-symphorine.com](http://www.jardin-la-symphorine.com)



## PARCOURIR

# LARDY

*Ville-Jardin avec ses parcs, son fleurissement, ses jardins privés qui se montrent le temps d'une porte-ouverte, Lardy jouit aussi d'un patrimoine bâti varié allant des petites maisons de vigneron aux maisons de caractère. Son patrimoine : l'église Saint-Pierre, le château de l'hôtel de ville, l'ancienne mairie des années 30, ses lavoirs et ses deux parcs incontournables...*



## ADMIRER

### Le parc Boussard

Unique jardin Art déco en Île-de-France. Lire la suite page 8.



43 rue de Verdun

Ouvert de 8h à 20h (18h en basse saison)

Visite guidée, confiée à un conférencier spécialisé dans l'architecture et l'art des jardins :

le 1<sup>er</sup> dimanche de juin (jardins secrets en Essonne) et mi-septembre (journées européennes du patrimoine). Entrée libre



## RENCONTRER

### Anne-Marie et son jardin

Caché au fond d'une impasse, on se laisse facilement emporter par la magie de ce jardin que l'on découvre au fil de la promenade avec ses propriétaires et serveurs, Anne-Marie et Yvon. Pas un des 1 400 m<sup>2</sup> n'est laissé à nu : deux cents rosiers, plusieurs milliers de fleurs à bulbes, profusion de plantes vivaces couvrent le sol de ce petit paradis.

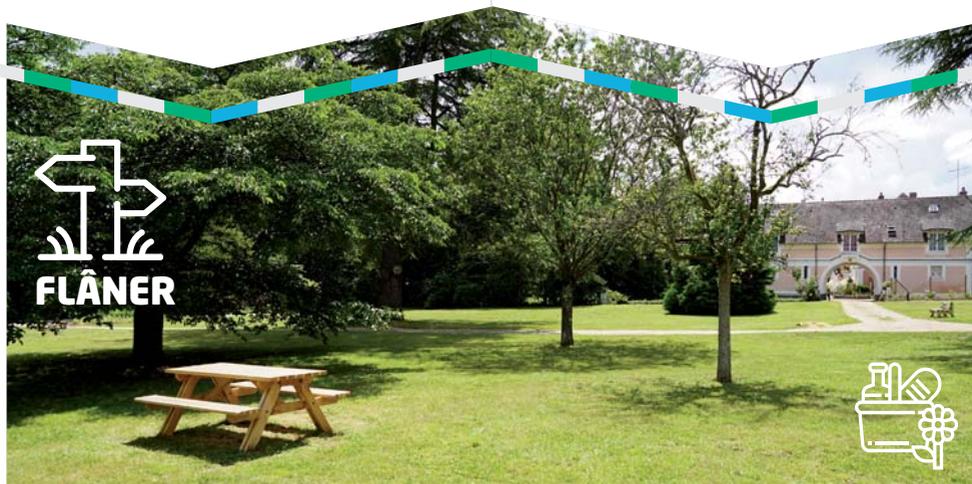


2 rue du 8 mai 1945

Tél. : 01 60 82 30 63

Ouvert à la visite sur rendez-vous

Entrée : 6 €



### Le parc de l'Hôtel de Ville

Le grand parc à l'anglaise de six hectares, qui borde la Juine, offre une promenade très agréable. Vous pourrez admirer son fleurissement original et ses arbres remarquables plusieurs fois centenaires.

Au cœur du village, le parc déroule au fil des saisons ses propositions multiformes :

- **Pédagogique** : une soixantaine d'arbres possède sa carte d'identité ; chaque tronc dévoile le nom commun, le nom botanique, la famille et la région d'origine.
- **Écologique** sous le label de « refuge LPO » : vous apercevrez les ruches et les moutons utilisés pour l'éco-pâturage.
- **Ludique** : Fête de mai, festival des arts de la rue, fête de la musique, programme sportif l'été...



70 Grande rue - Ouvert de 8h à 20h (18h en basse saison)

Tables de pique-nique, jeux pour les enfants, toilettes. Gare RER de Lardy à 500 m

Entrée libre

# TORFOU

*C'est sans doute la plus rurale des quatre communes. Si vous passez la nuit dans un de ses cinq gîtes, vous pourrez faire le tour du village et découvrir les belles cours de ferme, les mares et le plateau onduyant des cultures céréalières.*



## EXPÉRIMENTER

### La cueillette « Chapeau de paille »

D99 entre Torfou et Lardy  
Plus de 60 variétés de fruits  
et légumes sont proposés à la  
cueillette et à la vente.



[www.cueilletedetorfou.fr](http://www.cueilletedetorfou.fr) > 



## SAVOURER

### Une nuit au calme

Vous ne serez pas dérangés si vous choisissez de passer la nuit dans le village de Torfou, ou bien par les chevreuils en lisière de forêt ou par le héron qui vient pêcher dans la mare.

Tous les gîtes sont homologués « gîtes de France » 2 ou 3 épis, vous ne pourrez pas vous tromper !

(voir carnet d'adresses)



## SILLONNER

### Un bout du chemin de Saint Jacques

Empruntez cet itinéraire de légende parcourez autrefois par des milliers de pèlerins. L'un des quatre chemins historiques empruntés par les pèlerins depuis le IX<sup>e</sup> siècle, la via Turonensis (la voie de Tours) démarre au cœur de Paris, à la tour Saint-Jacques. Près de 1 450 km la séparent de la cathédrale de Saint-Jacques de Compostelle. Pour vous, il suffira de suivre le GR1 et de choisir votre commune de départ pour rejoindre Torfou : Arpajon, Breuillet ou Saint-Sulpice de Favières. (voir randonnées pages 34-35)





# Notes

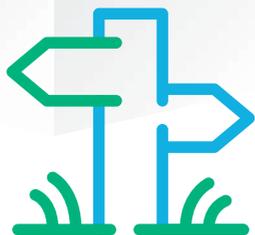
Two columns of horizontal lines for writing notes.

**Les forêts entourent et marquent le paysage de nos communes.**

À l'Est, c'est la forêt régionale de Cheptainville qui cache des carrières de sable étonnantes, à l'Ouest la forêt départementale de Chamarande et ses chaos de grès et au Sud, le massif de Janville-sur-Juine et de Bouray-sur-Juine avec ses rochers et ses vestiges préhistoriques.

**Ainsi les sentiers sont nombreux parmi lesquels les chemins de petite (PR) et grande randonnée et le célèbre chemin de Compostelle qui emprunte les GR 655 - GR 1 - GR 11.**

Pour préparer votre parcours, vous avez le choix des moyens entre la carte ou le téléchargement en ligne. Les itinéraires sont en plus régulièrement jalonnés.



SUIVEZ LE GUIDE

**Balades  
& Activités**



# PARCOURS PÉDESTRE

## « Et au milieu coule la Juine »



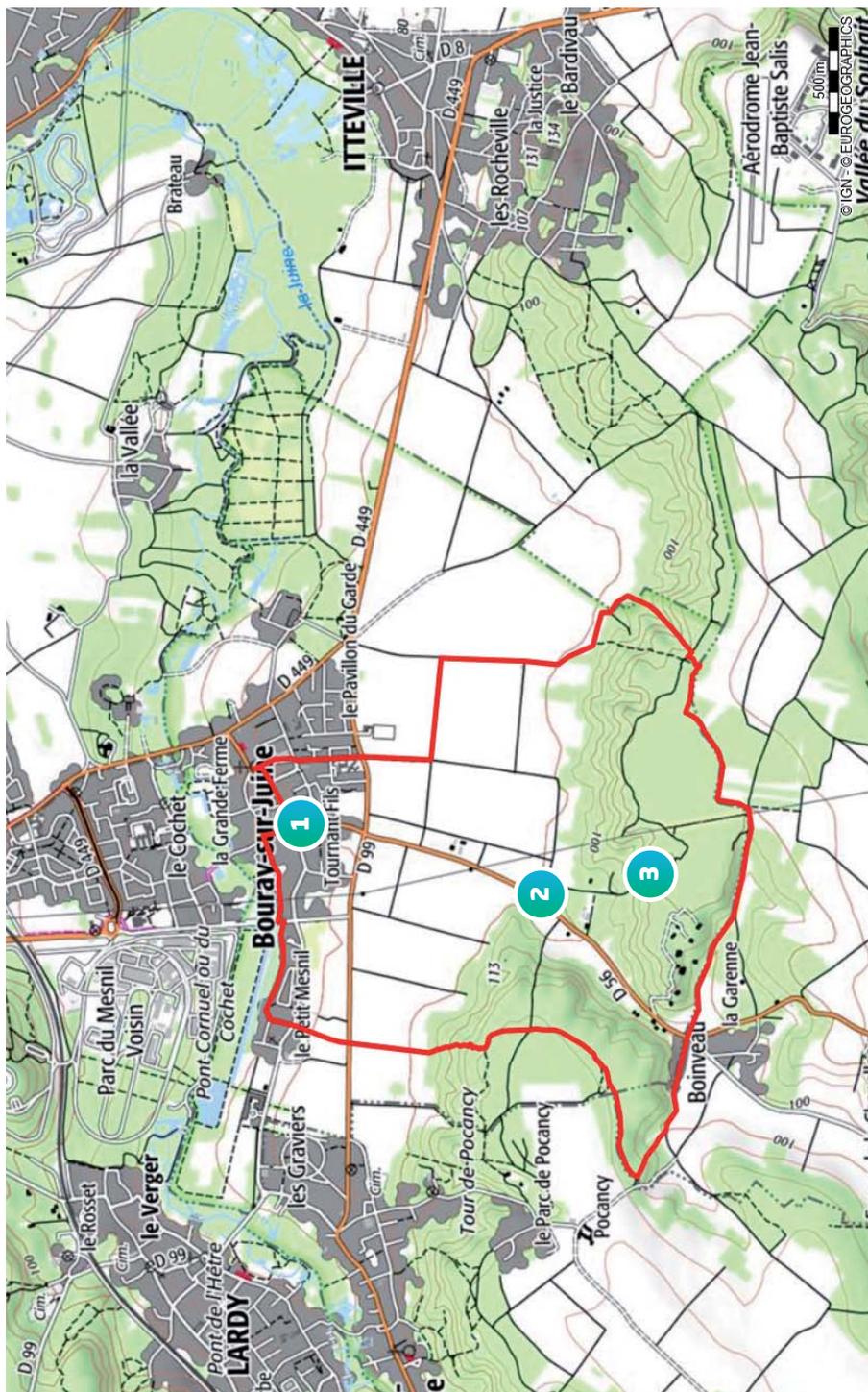
### Randonnée au départ de Bouray-sur-Juine

- **Point de départ et d'arrivée :** place de l'église
- **En train :** RER C, gare de Bouray
- **Panneau signalétique de l'itinéraire :** place de l'église
- **Distance :** Boucle de 9,5 km
- **Difficulté :** facile
- **Balisage :** bleu

- **Résumé du parcours :** traverser la D99 (prudence) puis la plaine agricole pour rejoindre les bois que vous parcourrez d'Est en Ouest avant de redescendre vers Bouray. Il faudra s'écarter du parcours et rejoindre les pylônes électriques pour trouver les roches de grès (le rocher Mignot et la roche Champignon) ainsi que la grotte ornée du Petit Boinveau (41 rue de Boinveau).

### CURIOSITÉS

- l'église Saint-Pierre-aux-liens (V<sup>e</sup> siècle),
- le musée de Bouray-sur-Juine,
- les puits quadrangulaires.



- 1** Départ / Arrivée
- 2** Roches de grès
- 3** Grotte de Boineveau 41 rue Boineveau



# PARCOURS PÉDESTRE

## « Aux grès de la Juine »



### Randonnée au départ de Lardy

- **Point de départ et d'arrivée :** hôtel de ville
- **Point d'arrivée bis :** gare de Chamarande (RER C)
- **En train :** RER C, gare de Lardy
- **Panneau signalétique de l'itinéraire :** hôtel de ville de Lardy, mairie de Janville-sur-Juine, hameau de Gillevoisin, gare de Chamarande
- **Distance globale :** boucle de 12 km
- **Difficulté :** facile
- **Balisage :** bleu

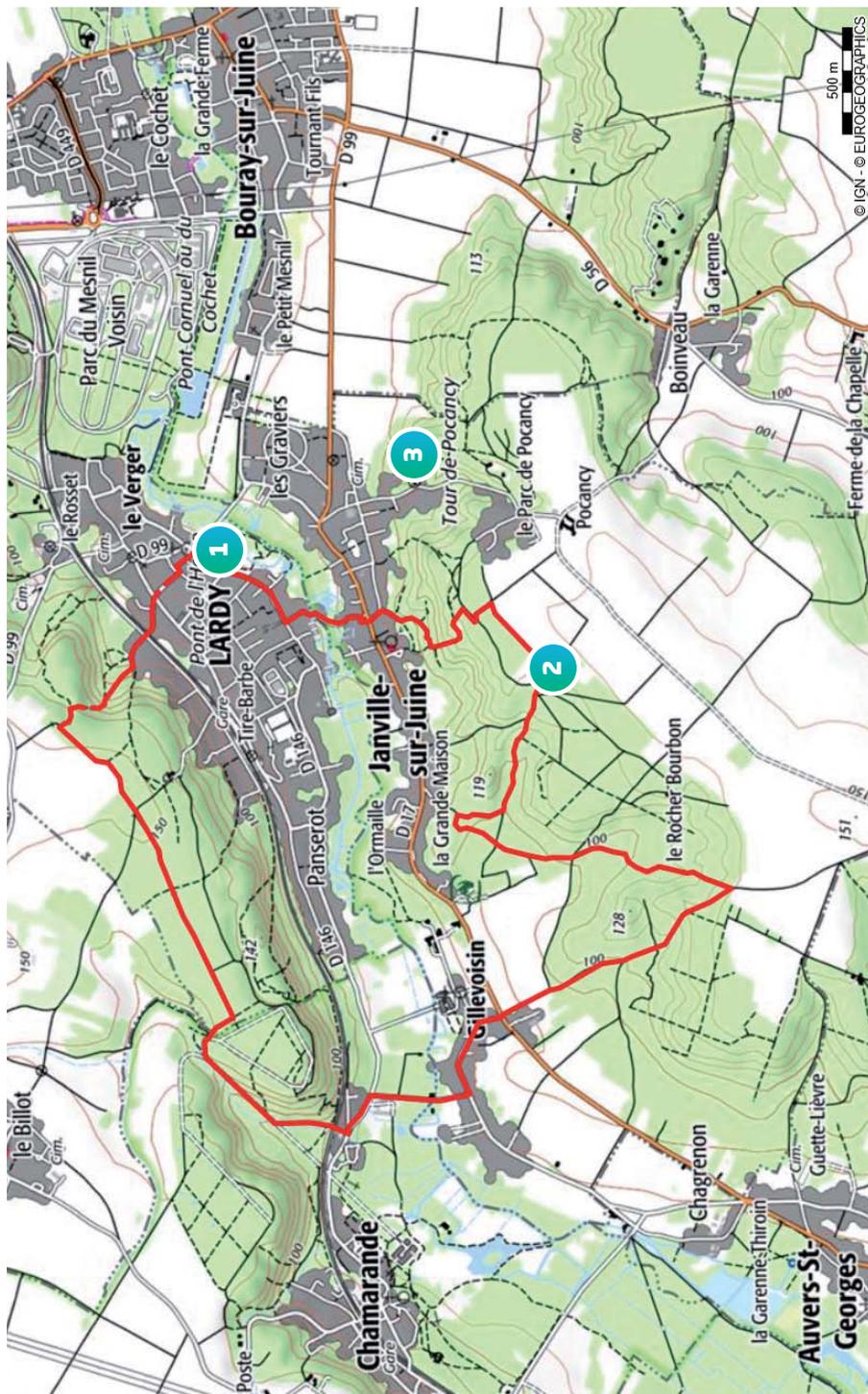
**+** Itinéraire téléchargeable sur l'appli  
« Balades en Essonne »

- **Résumé du parcours :** rejoindre Janville-sur-Juine par le pont de Goujon, monter vers la Pierre levée et laisser la ferme de Pocancy, longer la lisière des bois avant d'y pénétrer. À la sortie du bois, bifurquer à droite en direction du hameau de Gillevoisin en restant dans les bois, puis rejoindre Chamarande.

Pour rentrer à Lardy : longez le Domaine départemental de Chamarande et remontez par la forêt départementale du Belvédère.

### CURIOSITÉS

- l'Église Saint-Pierre de Lardy,
- le dolmen de la Pierre levée,
- la Tour de Pocancy (privée),
- le château de Gillevoisin (photo).



- 1 Départ / Arrivée
- 2 Pierre levée
- 3 Tour de Pocancy



# PARCOURS PÉDESTRE

## *Sur le chemin de Saint Jacques de Compostelle*



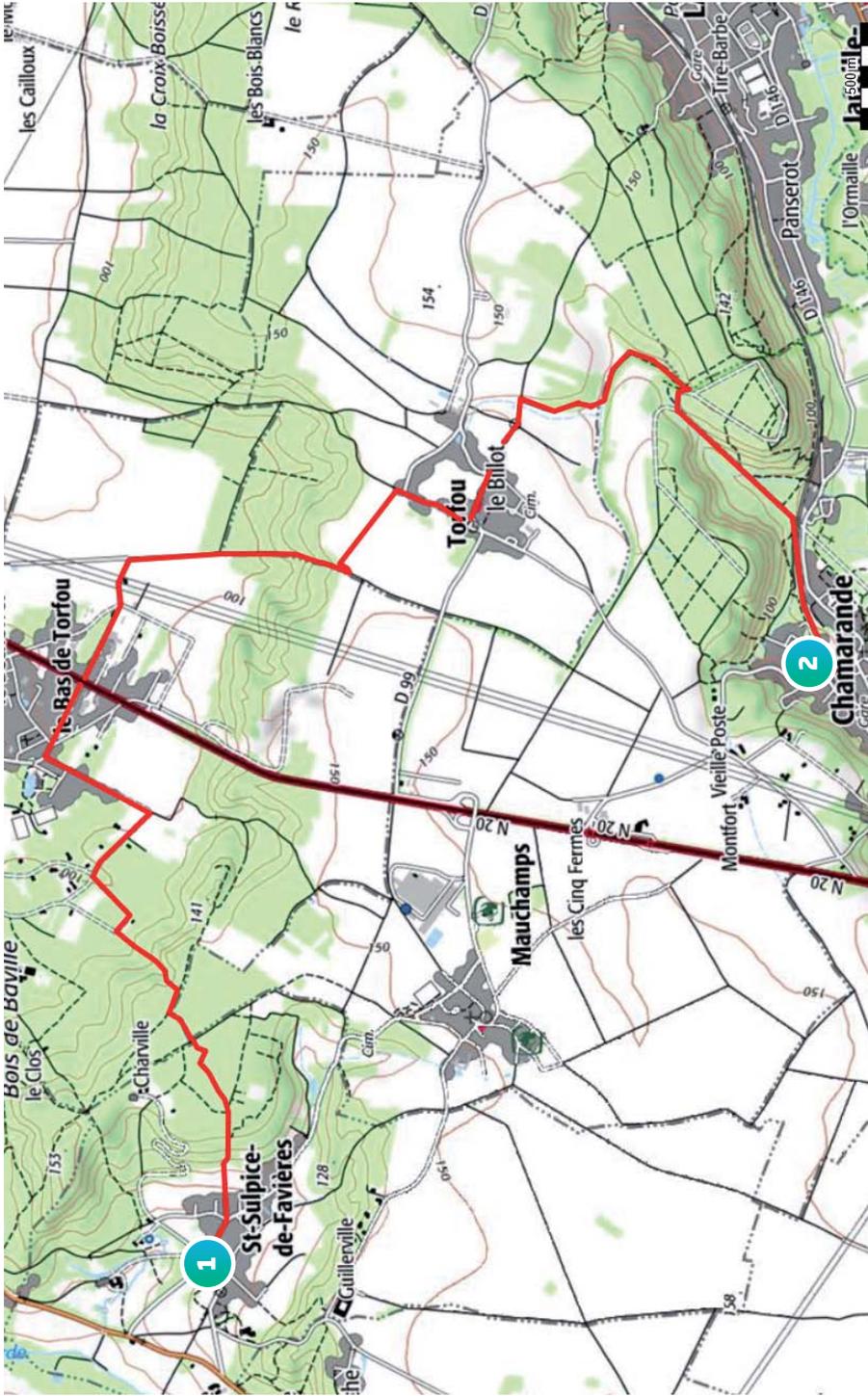
### **Randonnée de Saint-Sulpice de Favières à Chamarande via Torfou**

- **Point de départ :**  
Saint-Sulpice de Favières
- **Point d'arrivée :**  
gare de Chamarande (RER C)
- **Distance globale :** 15 km
- **Difficulté :** moyen
- **Balisage :** /

- **Résumé du parcours :** depuis le beau village de Saint-Sulpice de Favières, atteindre et traverser la N20 (souterrain), remonter vers Torfou et rejoindre par la forêt l'allée Royale du Château de Chamarande.

### **CURIOSITÉS**

- l'église de Saint-Sulpice de Favières,
- l'arboretum de Segrez à Saint-Sulpice de Favières (privé).



1 Départ 2 Arrivée

# PARCOURS PÉDESTRE

## *En forêt de Cheptainville*



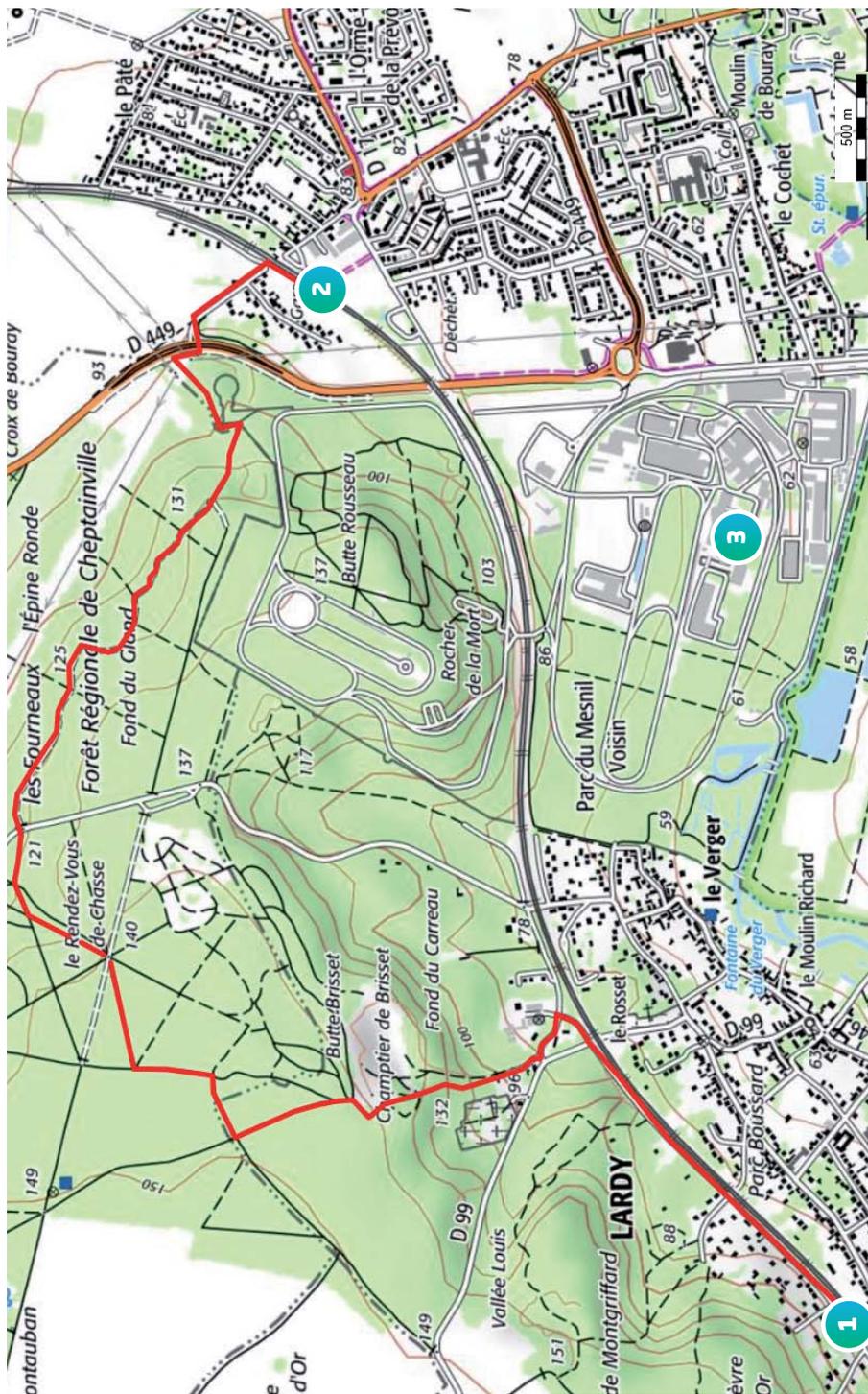
### Randonnée de la gare de Lardy à la gare de Bouray

- **Point de départ :**  
gare de Lardy (RER C)
- **Point d'arrivée :** gare de Bouray (RER C)  
– située à Lardy, quartier du Pâté
- **Distance globale :** 10 km environ
- **Difficulté :** facile
- **Balissage :** /

### CURIOSITÉS

- les beaux hêtres et les chênes qui sont les essences dominantes de la forêt régionale,
- le centre technique Renault en contre-bas que vous contournez sans le voir.

- **Résumé du parcours :** vous commencez à longer la voie de chemin de fer par la rue des Vignes (variante par le centre-ville possible) ; au bout de la rue des Chaumettes, vous tournez à gauche puis à droite pour laisser la route de Torfou et emprunter le chemin des Fourneaux qui monte vers la carrière de sable. Au niveau de la butte Brisset, vous êtes sur les grands chemins de la forêt régionale en direction du Rendez-Vous de Chasse. Pour rejoindre la gare de Bouray, vous redescendez doucement vers la RD 449 que vous traversez pour arriver route d'Arpajon puis sur les quais.



- 1 Gare de Lardy
- 2 Gare de Bouray
- 3 Centre Technique Renault



# Où pêcher

**La pêche est autorisée dans la Juine, et notamment sur les parcours suivants :**

- **Étang dans le parc de l'Hôtel de Ville de Lardy**, accessible par la rue du Pré Besnard
- **Étang du parc de la Tourbière à Bouray-sur-Juine**
- **Le Domaine départemental de Chamarande**
- **Auvers-Saint-Georges et Chagrenon**

Vous trouverez gardons, carpes, brochets, sandres, perches et tanches sur ces parcours de 2<sup>e</sup> catégorie.

La carte de pêche est obligatoire, elle est vendue en mairie de Chamarande (01 60 82 20 11) et sur Internet, sur le site [www.cartedepeche](http://www.cartedepeche) ; dans le choix de l'AAPPMA, choisir la société de pêche de Chamarande.

Il est possible de prendre une carte à la journée, hebdomadaire (valable 7 jours) ou annuelle.



**Info et tarifs sur le site**  
[www.aappma-chamarande.fr](http://www.aappma-chamarande.fr)



## Bon à savoir

La Fédération dispose d'animateurs qualifiés pour apprendre aux enfants, mais aussi aux adultes à pêcher ou se perfectionner. Au cours de ces journées, ils pourront découvrir :

- **Les milieux aquatiques, le cycle de l'eau, les zones piscicoles** où vivent les différentes espèces de poissons et leur habitat. Vous apprendrez comment choisir et préparer votre matériel de pêche (monter sa ligne).
- **Les techniques** : maîtriser les bons gestes pour jeter sa ligne dans l'eau, sonder et décrocher les poissons dans de bonnes conditions.



**VOIR**

**Dans le parc de l'hôtel de Ville de Lardy, la mise en réserve du petit étang situé devant le parvis du château, permet, à condition d'être discret, d'apercevoir brochets, carpes et poissons blancs. Cette zone de reproduction est essentielle dans la préservation des espèces sauvages présentes dans la Juine. Ici, la pêche est bien sûr interdite.**



## Centres équestres et poney-club

### Les écuries de Lardy

Cours pour les enfants et adultes, tous niveaux, stages pendant les vacances scolaires.

•••

Ferme de la Honville à Lardy (Le Pâté)  
Tél. : 01 60 82 65 27 - 07 88 50 11 98  
[www.ecuries-de-lardy.com](http://www.ecuries-de-lardy.com)

### Écurie Le Diamant Bleu

Cette écurie pension au milieu des bois de Boinveau propose des promenades à poneys jusqu'à 6 ans maxi et de nombreuses opportunités de rencontres et d'échanges conviviaux.

•••

39, route de Boinveau (D56) à Bouray-sur-Juine  
Tél. 01 64 92 20 87 - 06 59 86 64 66  
[www.ecurie-le-diamant-bleu.com](http://www.ecurie-le-diamant-bleu.com)

### Le centre équestre de la Juine

École d'équitation dans un cadre familial, randonnées dans la forêt et le plateau de Pocancy.

•••

95 rue d'Auvers à Janville-sur-Juine  
Tél. : 01 69 27 47 70 - 06 72 02 49 16

### Boucle équestre Entre Juine et Essonne

Point de départ : Auvers-Saint-Georges ou Orveau – via Bouray et Janville-sur-Juine

La boucle équestre « Entre Juine et Essonne » compte 28 km de sentiers balisés, elle est accessible à cheval et en attelage sportif, avec des haltes, des hébergements, des points de vue, des sites touristiques...

Une carte en format de poche est disponible dans les mairies et sur le site [www.parc-gatinais-francais.fr](http://www.parc-gatinais-francais.fr)





SUIVEZ LE GUIDE

**Balades  
& Activités**

## CONTACTS UTILES



### Téléchargez les randos fiches

- [www.rando91.com](http://www.rando91.com)
- [www.essonnetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-a-velo](http://www.essonnetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-a-velo)
- [www.essonnetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-pedestre](http://www.essonnetourisme.com/se-mettre-au-vert/randonnee-pedestre)
- [www.parc-gatinais-francais.fr/visites-et-balades](http://www.parc-gatinais-francais.fr/visites-et-balades)



### Demandez les cartes en mairie

- **Promenades Aux grés de la Juine** : 46 km balisés bleu
- **Au milieu coule la Juine** : 29 km balisés bleu
- **Le guide Tourisme et randonnées**  
édité par Essonne Tourisme



### Munissez-vous des cartes IGN

Munissez-vous des cartes IGN Top 25  
au 1:25 000 :

- N° 2216ET Étampes Dourdan > inclus Janville-sur-Juine, Lardy, Chamarande
- N° 2316ET Milly-la-Forêt Malesherbes la Ferté-Alais forêt des Trois Pignons (Ouest) > inclus Bouray-sur-Juine



### Sites utiles

- <https://ignrando.fr/fr>
- [www.compostelle2000.org](http://www.compostelle2000.org)
- Application mobile  
"Balades en Essonne"



## LES RENDEZ-VOUS NATURE EN ESSONNE

Le département de l'Essonne propose des rendez-vous Nature pendant toute l'année, dans les espaces naturels de l'Essonne : ateliers de découverte, sorties, randonnées et excursions... Un plein de bonnes idées pour découvrir la richesse de notre faune et de notre flore et bien d'autres choses encore.



> Programmes  
dans les mairies



**Le Mistral**  
Voir page 43

**Retrouvez tous les contacts utiles** dont vous pourrez avoir besoin au cours de votre séjour entre Juine et Renarde. Spécialistes de la restauration, producteurs locaux et bien plus encore !



**BON PLAN**

***Carnet  
d'adresses***

# HÉBERGEMENTS

## Janville-sur-Juine



### Les cabanes de la Tour

...

Forêt de Pocancy - 25 rue de la Tour de Pocancy

Cabane Ilex pour 2 personnes

Cabane Les rochers pour 3 personnes

Tél. : 06 18 28 07 04

Renseignements et réservation sur :

[www.lescabanedelatour.fr](http://www.lescabanedelatour.fr) > 



### Gîte Les Thiares

...

Studio « Gîte de France » pour 2 / 3 personnes

2 rue de Chamarande - hameau de Gillevoisin

Tél. : 01 60 82 64 85 / 06 08 76 76 73

[www.lesthiars.siteweb.fr](http://www.lesthiars.siteweb.fr)

## Bouray-sur-Juine

### Domaine de Frémigny

...

Séminaires d'entreprises, voyages d'affaire,  
 événements privés

Route de Frémigny

Tél. : 01 69 27 00 00



### + Pendant le meeting aérien de Cerny

- La Ferté Alais : chambres à louer dans le  
 domaine de Frémigny.

Informations sur [www.letempsdeshelices.fr](http://www.letempsdeshelices.fr)



## Torſou

### 4 gîtes de France

...

• Le Noyer de la Falluarde pour 6 personnes

• Deux gîtes mitoyens dans un corps de ferme

> 4 chambres pour 8 personnes

> 2 chambres pour 5 personnes

• Les Fuschias pour 9 personnes

[www.gites-de-france-essonne.com](http://www.gites-de-france-essonne.com)



### + Gîtes de France dans les environs :

Auvers-Saint-Georges, Chamarande,

Saint-Sulpice de Favières.

# RESTAURANTS, BARS ET BRASSERIE



## Se restaurer

### L'Auberge de l'Espérance

...

Chef Marc Le Texier - gastronomie française

Terrasse d'été - formule du midi

Ouvert le midi du mardi au dimanche,  
ainsi que les vendredis et samedis soirs

Fermé en août

80 Grande rue à Lardy

Tél. : 01 69 27 40 82

[www.auberge-lesperance.fr](http://www.auberge-lesperance.fr) >



### Restaurant italien I Saporì

...

Bar à vins - restaurant italien - épicerie fine

Restaurant ouvert du mardi au samedi  
le midi et le soir, le dimanche midi, et le  
dimanche soir sur réservation. Boutique  
ouverte du mardi au vendredi de 17h à 20h  
2 rue du Chemin de Fer - en face de la gare  
de Lardy - Tél. : 06 22 31 10 31 >



### Le Mistral

...

Bar lounge - cocktails - carte corse,  
bruschettes et crêperie

Ouvert le midi du lundi au vendredi,  
le vendredi soir et apéro dînatoire les  
mercredis et jeudis jusqu'à 22h30

58 route Nationale à Lardy - à 100 m

de la gare de Bouray - Tél. : 01 69 27 41 74

[www.lemistral-lardy.fr](http://www.lemistral-lardy.fr) >



### Le Pélican

...

Pub et petite cuisine de brasserie

Ouvert : Mercredi et jeudi de 11h à minuit,  
vendredi de 11h à 2h, samedi de 16h à 2h,  
dimanche de 12h à 21h.

Menu le midi : mercredi, jeudi, vendredi (appeler  
en juillet et août) - Assiettes charcuterie  
ou fromage à toute heure.

6 rue du Verger à Lardy - Tél. : 01 69 27 40 25

[www.lepelican91.com](http://www.lepelican91.com) >

## Prendre un verre

### Le café de la gare

...

en face de la gare de Lardy



### Le Gallion

...

62 route Nationale, à deux pas de la gare  
de Bouray



**Et aussi :** Le Mistral, Le Pélican

### LES CONCERTS AU PÉLICAN

C'est le dimanche de 17h30 à 20h30

Créé dans les années 1970, le bar du Pélican se voit complètement transformé en 1989 avec l'arrivée de Corinne et Gilou qui font de ce petit troquet de banlieue un haut lieu du blues rock français. Des centaines de groupes et de noms renommés se succèdent. Après leur départ, Justine et Julien reprennent le flambeau et perpétuent l'esprit grâce à l'ambiance chaleureuse des concerts et des bons moments passés dans ce bar atypique et familial.

### LES AIRES DE PIQUE-NIQUE

Quand le soleil est là,  
le pique-nique s'impose !  
Vous trouverez les tables pour  
passer un bon déjeuner à l'ombre de nos arbres  
des bords de Juine ou de nos places.

- **Lardy** : parc de l'hôtel de ville
- **Bouray-sur-Juine** : parc de la Tourbière
- **Janville-sur-Juine** : pont de Goujon (anciennes cressonnières)
- **Torfolu** : place de l'église



# COMMERCES, ARTISANS ET PRODUCTEURS LOCAUX

## Lardy

- 📍 **Grande rue** : boulangeries, pizzeria, boucherie – charcuterie Papilles d'or 2018
- 📍 **Place de l'église** : marché le vendredi matin
- 📍 **Route nationale (gare de Bouray)** : boulangerie, Intermarché contact, marché le samedi matin

### LE PAIN DE PIERRE

**Boulangerie bio - cuisson directe au feu de bois, place de l'église**

C'est une institution à Lardy et dans la région, depuis 1982.

Tous les pains sont élaborés à partir d'un levain spontané. La fermentation du blé grossièrement moulu au contact de l'eau exclusivement est guidée selon un procédé conçu par Pierre Delton en accord avec les lois et les rythmes de la nature.

La farine est issue de l'agriculture bio-dynamique, en lien direct avec le paysan-meunier. Fraîchement moulue à la meule de granit brut au fur et à mesure des besoins, elle conserve ainsi un maximum d'éléments nutritifs. Enfin, la cuisson directe au feu de bois enrichit, ennoblit et fixe la complexité des arômes et des saveurs générées lors de la maturation de la pâte.

...

Ouverte de 8h à 19h30  
 (18h30 le dimanche)  
 fermée le lundi. Tél. : 01 60 82 77 22



## Bouray-sur-Juine

- 📍 **Place de l'église** : boulangerie - pâtisserie
- 📍 **Miel chez l'apiculteur récoltant** : vente sur rendez-vous chez M. et Mme Verdier au 01 69 27 46 37



## Janville-sur-Juine

- 📍 **Brasserie de la Juine** : Fabrication de bières artisanales  
 1 rue de la Tour de Pocancy  
 Tél. : 06 77 32 95 16  
[www.brasseriedelajuine.fr](http://www.brasseriedelajuine.fr) > 



## Métiers d'art

### Virginie Cadoret

Artiste auteur d'œuvre graphique et plastique.  
Une devise : « Trouver l'essence des choses,  
pour donner naissance à l'émotion »

...

**Vente à l'atelier sur rendez-vous**  
**51 rue de la Roche qui Tourne 91510 Lardy**  
**Tél. : 06 13 15 89 85 > **



### Marie-Caroline Lemans Céramique

Historienne de l'art de formation, Marie-Caroline Lemans pratique la céramique et réalise des pièces en grès et porcelaine de facture très simple avec une recherche d'élégance entre la forme et la couleur. Créations en grès et porcelaine et sculptures.

- Vente à l'atelier sur rendez-vous.
- Stages de poterie pendant les vacances scolaires pour débutants ou confirmés. Différentes techniques abordées.

...

**2 rue du stade 91510 Lardy**  
**Tél. : 06 62 76 03 13**  
**mariecarolinelemans@gmail.com > **  
**www.mariecarolinelemansceramique.com**



### Produits du terroir à 10 km à la ronde :

- **Ferme de la Doudou à Cheptainville (91630)** : œufs, lait, fromages, volailles...  
[www.la-doudou.com](http://www.la-doudou.com) > 
- **Enclos des Chevrettes à Villeneuve-sur-Auvers (91580)** : produits laitiers et fromagers  
[www.fromagesfermiers-idf.fr](http://www.fromagesfermiers-idf.fr) > 
- **Les P'tites cocottes d'Edith à Chauffour-les-Etréchy (91580)**  
[www.ptitescocottes.fr](http://www.ptitescocottes.fr) > 



# À votre service



## Les points d'eau potable

- **Bouray-sur-Juine** : cimetière au centre du village
- **Janville-sur-Juine** : cimetière
- **Lardy** : place de l'Église et parc de l'Hôtel de Ville
- **Tor fou** : cimetière

**Bon à savoir** : les cimetières sont en général tous pourvus d'un robinet relié au réseau de distribution d'eau potable



## Les toilettes publiques

- **Lardy** : parc de l'hôtel de ville et cour jouxtant la salle polyvalente, 3 rue du Pont de l'Hêtre
- **Bouray-sur-Juine** : cimetière au centre du village



## Renseignements en mairie

- **Bouray-sur-Juine** : 01 69 27 44 36  
[www.bouraysurjuine.fr](http://www.bouraysurjuine.fr)
- **Janville-sur-Juine** : 01 69 27 40 13  
[www.janville-sur-juine.fr](http://www.janville-sur-juine.fr)
- **Lardy** : 01 69 27 14 00 - [www.ville-lardy.fr](http://www.ville-lardy.fr)
- **Tor fou** : 01 60 82 39 40 - [www.torfou.com](http://www.torfou.com)



## Adresses Tourisme

- [www.essonnnetourisme.com](http://www.essonnnetourisme.com)
- [www.tourisme-sudessonne.com](http://www.tourisme-sudessonne.com)
- [www.chamarande.essonne.fr](http://www.chamarande.essonne.fr)
- [www.parc-gatinais-francais.fr](http://www.parc-gatinais-francais.fr)

## Venir dans la Vallée de la Juine



### Par le train

#### À 40 minutes de la gare d'Austerlitz

- Gare de Lardy – RER C : direction Saint-Martin d'Étampes en venant de Paris ou direction Saint-Quentin-en Yvelines en venant d'Étampes.
- Gare de Bouray pour commencer votre visite par Bouray-sur-Juine. Le village se situe à 2 km de la gare.



### Par la route

- Depuis Paris, N20 sortie Lardy
- Depuis Orléans, N20 sortie Lardy



- Venir en autostop grâce à RezoPouce Autostop sécurisé et gratuit  
Inscription sur [www.rezopouce.fr](http://www.rezopouce.fr)

## PENSEZ AUSSI AU COVOITURAGE

(Blablacar, RoulezMalin...)





# Notes

**Comité de rédaction** : les communes de Lardy, Bouray-sur-Juine, Janville-sur-Juine, Torfou.

**Directeur de la publication** : Dominique Bougraud, maire de Lardy

**Coordination/rédaction** : service Communication, service Développement Durable de la commune de Lardy – Hôtel de ville – 70 Grande rue.

**Tél.** : 01 69 27 14 00 • **Mél** : [developpement.durable@ville-lardy.fr](mailto:developpement.durable@ville-lardy.fr)

**Mise en page** : T'Menthe • **Impression** : Willaume Egret • **Tirage** : 900 exemplaires

**Photographies** : Communes de Bouray-sur-Juine, Janville-sur-Juine, Lardy et Torfou, © Droits réservés (pages 9 et 26), Rêv'Anion, Auberge de l'Espérance, Musée volant Salis, AltiClic, Régis Bataille, Club de Canoë-kayak, Chapeau de Paille, Ferme de la Doudou, Pain de Pierre, Les cabanes de la Tour, gîte Les Thiares, Virginie Cadoret, Rezo Pouce, La Symphorine, CD Essonne, Essonne Tourisme, Agence des Espaces verts, Freepik, AdobeStock

La symphorine

Voir page 23

+

## À ne pas manquer

**Juin :** Secrets de jardins en Essonne avec la visite du parc Boussard et du jardin La Symphorine & le Festival des arts de la rue DeJour//DeNuit

**Septembre :** Les journées du Patrimoine avec la visite du parc Boussard et d'autres rendez-vous

**Octobre :** Le parcours des ateliers d'artistes à Lardy

*Au plaisir*  
DE VOUS REVOIR POUR DE  
*nouvelles*  
*découvertes !*



Commune  
de Torfou

